

# INHALT

Vorwort/ Foreword .....	9
RESTAURIERUNG – HISTORISCHE VORAUSSETZUNGEN, GESELLSCHAFTLICHE AKTUALITÄT	
<i>Wilfried Lipp</i> “In restauro” – Assoziationen zu einer Metapher .....	13
<i>Manfred Koller</i> Fragment und Alterswert – zum Ästhetizismus in Restaurierung und Denkmalpflege seit dem 18. Jahrhundert .....	25
THEORIE UND PRAXIS DER RESTAURIERUNG IN ITALIEN	
<i>Giuseppe Basile</i> La restituzione del testo pittorico nel ciclo di Giotto alla Cappella Scrovegni a Padova e nei dipinti murali della Basilica Superiore di San Francesco in Assisi .....	35
<i>Pinin Brambilla Barcilon</i> Il trattamento delle lacune, un esempio attuale: il restauro del Cenacolo .....	47
<i>Marco Ciatti</i> Il Laboratorio di Restauro della Fortezza da Basso a Firenze e gli sviluppi della metodologia del restauro di Umberto Baldini. Esempi attuali di restauro pittorico dei dipinti mobili. ....	53
<i>Giuseppina Perusini</i> Il dibattito sulla reintegrazione della scultura lignea policroma dal 1950 ad oggi ed i restauri italiani .....	67
<i>Mariarosa Lanfranchi, Fabrizio Bandini</i> La «riscoperta» di due facciate rinascimentali fiorentine. Recenti esperienze dell’Opificio delle Pietre Dure nel trattamento delle lacune per le pitture murali e decorazioni affini .....	86
<i>Agnese Parronchi</i> Priorità conservative nel restauro monumentale e loro incidenza estetica .....	96
THEORIE UND PRAXIS DER RESTAURIERUNG IN DEUTSCHLAND UND ANDEREN EUROPÄISCHEN LÄNDERN	
Zwischen Theorie und Praxis	
<i>Ursula Schädler-Saub</i> Italia und Germania: Die italienischen Restaurierungstheorien und Retuschiermethoden und ihre Rezeption in Deutschland .....	104
<i>Isabelle Brajer</i> Dilemmas in the restoration of wall paintings: conflicts between ethics, aesthetics, functions and values illustrated by examples from Denmark .....	122

# Ethische und ästhetische Fragen in der Praxis der Restaurierung und der Denkmalpflege

*Dörthe Jakobs*

Zur Präsentation fragmentarisch überlieferter Wandmalereien und Raumfassungen .....141

*Kirsten Trampedach*

Treatment and Presentation of Fragmentary Medieval Wall Paintings in Denmark .....160

*Helmut F. Reichwald*

Kriegszerstörte Kirchen in Nowgorod und Umgebung – Beispiele zum Umgang mit Wandmalereifunden .....175

*Jürgen Pursche*

Edelmetall, Buntmetall – Altmetall? Die Restaurierungsproblematik metallischer Fassungen auf Stuck .....187

*Peter van Treeck, Elgin Vaassen*

Aktuelle Entwicklungen bei der Präsentation fragmentarisch überlieferter Glasmalereien und Mosaiken .....200

## Ethische und ästhetische Fragen in der Praxis der Restaurierung und der musealen Präsentation

*Ute Hack*

Ästhetische Ansprüche an eine Restaurierung: Wunsch und Wirklichkeit .....214

*Volker Schaible*

Das Maschinenzeitalter in der Gemälderestaurierung .....224

*Johann Koller, Ursula Baumer*

Stabilität und Wiederablösbarkeit von Retuschen auf Gemälden – eine Betrachtung aus materialtechnischer Sicht .....233

*Michael von der Goltz*

Überlegungen zum Umgang mit historischen Ergänzungen und Retuschen in der Gemälderestaurierung .....247

*Vratislav Nejedlý*

Zur Entwicklung der Gemälderetusche in den tschechischen Ländern im 20. Jahrhundert .....259

*Bruno Heimberg*

Die Restaurierung der Münchener Dürer-Gemälde nach dem Säureattentat von 1988 .....269

*Babette Hartwieg*

Heile Welt? Die Präsentation fragmentierter Kunstwerke im Museum – Vier Beispiele aus dem Niedersächsischen Landesmuseum Hannover .....279

*Cornelia Ringer*

Grau im Hier und Jetzt oder “Rückkehr ins Mittelalter”? Ergebnisse der restauratorischen Untersuchung des Rosenheimer Altaraufsatzes .....298

*Caroline Springob*

Der Weißenburger Altar im Bayerischen Nationalmuseum, seine Restaurierung und Präsentation unter ästhetischen Gesichtspunkten .....307

# DAS KUNSTWERK, DIE RESTAURATOREN UND IHR PUBLIKUM

*Hanne Weskott*

Alles nur Fassade: Der Einfluss von Zeitgeschmack und Gegenwartskunst  
auf die Restaurierungsästhetik .....315

*Andrzej Tomaszewski*

Ars Perennis: Autor – Kunstwerk – Restaurator .....325

## ANHANG

Tagungsprogramm .....331

Adressen der Autoren .....332